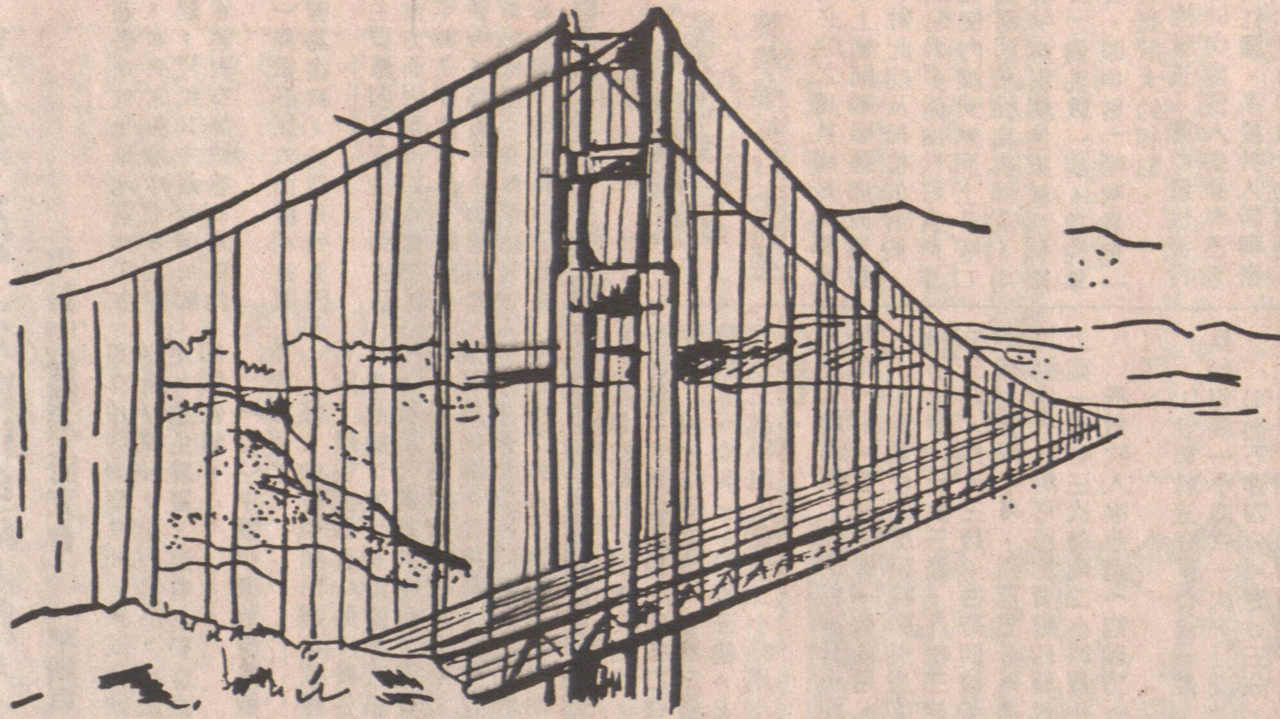
溫哥華飛三藩市 由$215元起

（請在十四天前預訂及有其他限制）



由七月一日起，飛往美國的最佳途徑

萬衆期待，載譽啓航之唯一珍寶747客機

每週五班直航三藩市

溫哥華往三藩市 逢星期一、二、四、六、日． 上午8:10起飛 上午10:10到達
三藩市往溫哥華 逢星期一、二、四、六、日． 下午2:10起飛 下午4:10到達

- **國泰三藩市歡樂假期機票加酒店由加幣２５５起**
- **乘搭國泰航機**閣下可選用豪華之頭等位及氣派獨特之商務客位（ MARCO POLO CLASS ）當然還有服務妥善之經濟位。但無論您選擇什麼等級的座位，您既可享受到國泰屢次獲獎的佳餚美饌，亦能體會國泰素享盛譽的慇懃服務。
- **乘搭國泰航機**閣下可享有指定之酒店特價優待，每日豐富早餐包括在內。
- **乘搭國泰航機**來回香港七、八月份特價直航７４７來回機票由加幣$1．099起
- **乘搭國泰航機**特價香港７天或１４天精選遊由加幣$1．399起（機票 ＋ 觀光 ＋ 一流住宿 ＋ 機場接送 PLUS?）
- 凡在福達旅行社 惠顧可獲代辦參加（AERO PLAN）飛行儲蓄計劃，有機會享用免費機票及免稅品贈劵更有免費十萬元飛行平安保險。

福達旅遊 Kung's TRAVEL LTD. IATA ACTA

本公司爲國泰航空公司之特約票務代理

溫哥華東二街十二號（夾 ONTARIO） 12 E. 2ND AVE. VAN. B.C. V5T 1B1
TEL：(604)873－3777
B.C. Toll Free (800) 972-5208

—翱翔萬里 神采飛揚—

國泰航空

MaxKing 美景食屋
BAKERY & RESTAURANT LTD.
277E, PENDER ST., VANCOUVER. B.C.
TEL: (604) 684-2178

各式西餅
出爐麵飽
熱辣蛋撻
結婚禮餅
生日蛋糕
各款中餅

早餐午餐
粥粉麵飯
精美小菜
各界惠顧
無任歡迎

872-0696
HOY INDUSTRIES INC. 許忠鋁窗公司
HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at 1986 Kingsway, Vancouver

想換窗門請搵許忠
¾寸空位雙層玻璃
保暖膠質外牆
鋁質露台上蓋
專造窗紗
平 夾 靚

多 謝 ！

新利建築公司
房屋改建
車房陽台
土庫間格
各式圍牆
砌磚砌石
水泥路面
鋁質門窗
大小工程
工精價廉
電話 251·6225 住家 325·9202

金記
內外油漆
土庫間格
屋頂瓦仔
工精價廉
電話：8740009

JACK's DRAIN SERVICE
專通渠道及裝新
商業住宅 免費估價
室內外排水管 廚廁阻塞
漏水急救 水喉維修
收 VISA MASTER CARD
（24小時服務）
電話號碼：437-5038
呼叫機：667-7581
賈煥信

中國觀光團

全程：22天
價格：$2900（加元）

領隊：劉燦星 DANNY LOWE
- 擁有十多年帶團經驗尤其是領導中國團，更是經驗豐富異常。
- 精通英語及粵語
- 對顧客服務，保證絕對滿意
- 未去過大陸者，請前來見本人，樂意提供任何意見作爲參考

CITS

觀光城市：香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京．
出發日期：九月十三日、十月十一日
＊酒店：香港 — 新世界、廣州 — 中國酒店
北京 — 麗都酒店
＊香港每日包兩餐、中國每日包三餐
＊出發前有聚餐、講解大陸之情形．
＊代辦大陸簽證
＊機票一年期有效
＊乘搭加拿大太平洋航空公司班機

亞洲旅遊 406 Dunlevy Ave. Van. B.C.
ASIA EXPRESS TOURS TEL:(604)255-3322

簡業存旅遊社 438 Main ST. Van. B.C.
GUNN'S TRAVEL LTD. TEL:(604)685-2235

新昌集團與城市房屋服務中心

— 聯合舉辦 —

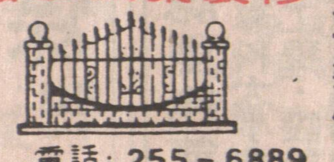
五百萬元 裝修補助

翻新房屋

EXPO 期間裝修房屋，可以申請一千元補助金
新建房屋，可以申請三千元補助金
詢問電話：682—9777 255—9147
202—88 EAST PENDER STREET（片打東街88號馬可勃羅大廈）

建安建築公司
KENON CONST. LTD. COMMERCIAL - RESIDENTIAL
商店裝修 房屋改建 屋頂瓦仔
雙層玻璃窗 土庫間格 水電工程
VINYL SIDING 陽台車房
代辦政府五千元維修補助
TEL: 255·6962

加華建築裝修



各式圍墻
鐵網籬笆
砌磚砌石
水泥路面
油漆木工
園藝工程
各項裝修
電話：255-6889 873-9361

恆利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRUCTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
296-8924 (24HRS.)438-1237

屋頂工程
永佳屋頂工程公司
專門：★屋頂翻新 ★水漏護理
★露台維修 ★大小工程
TEL:253·2198

專通渠道 日夜服務
電器安裝
電爐修理
水管更換
漏水救急
水管阻塞
商業住宅
電動通渠
專門工具
電話：254·1176
或253·7363余先生

中央冷暖電器公司
24小時服務 電話：251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
- 大小凍房
- 冰櫃凍櫃
- 雪櫃爐頭
- 乾洗衣機
- 洗碗碟機
- 制雪機
- 冷氣機
- 暖氣機
- 熱水箱
- 各種電器

永成室內設計內外裝修
政府註册
商業住宅
改建翻新
土庫間格
露台車房
水喉電器
廚櫃酒吧
內外油漆
免費估價
請電：875。0688余洽

盛昌水喉
星期一至六
TEL:879-1813, 325-8640
PAGE NO. 680-7016
專通渠道 改渠換廁
急修漏水 裝熱水爐
精改廚廁 日夜服務

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
商店裝修
房屋修建
土庫間格
內外油漆
瓷磚鋪砌
磚牆砌築
水電裝修
電動通渠
大小工程
免費估價

孖寶電器冷器
政府註册 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐
電話：321。4482 24小時服務

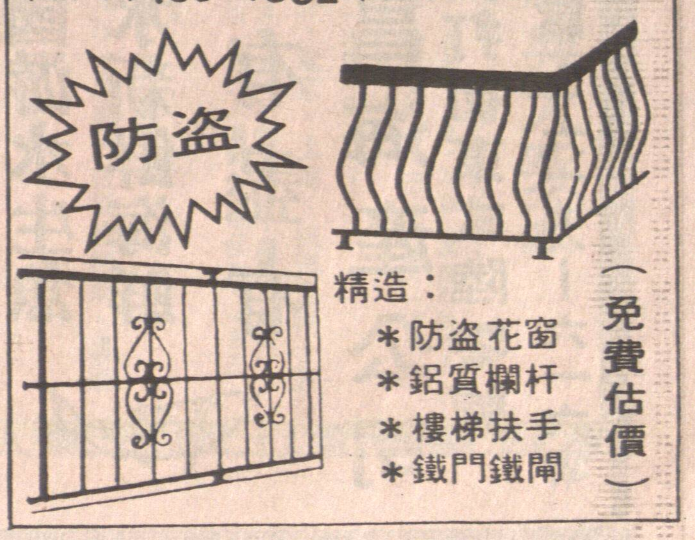
蘇氏建築公司
電話 251·6966 255·4129
免費估價
大小工程
內外油漆
水電工程
陽台車房
砌磚·石
·火爐
屋頂瓦仔
土庫間格

彭鴻記裝飾
承建新屋
裝修油漆
室內設計
土庫間格
工作妥當
電話 874-6915

植楓建築裝修公司
Z. MAPLE CONTRACTING
電話：872-7381 873-1995
擴建改建
商號餐館
栢文住宅
土庫介格
車房露台
水電裝修
廚櫃廁所
屋頂水潤
油漆瓷磚
籬笆路面
磚石水泥

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD
A. CHIN 陳達亘
電話： 291-0505
專門建造
各種住宅及商業樓宇．新舊裝修．
▲承接建屋工程．每平方尺由 $38,000.起
▲加建及裝修．土庫套房．敞開的汽車間車房．
▲三合土．磚瓦等．所有其他附帶建築工作
▲新商業樓宇．舖面．固定裝置．
▲餐廳．雜貨店．裝修．
▲柏文．防火設備．改良至符合卑詩規定．
▲烟火警報系統．防火門．隔火設備等．
▲火災後復原工程．保險．
免費估價

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
（公司）430-4552（住家）325-9541



精造：
＊防盜花窗
＊鋁質欄杆
＊樓梯扶手
＊鐵門鐵閘
（免費估價）

基信建築裝修
電話：434-0869
免費估價
舊屋翻新
土庫間格
水電工程
內外油漆
大小裝修
價格相宜

緻新建築公司
電話：874。4905
代辦政府五千元 維修補助
大小裝修工程
外牆。鋼窗。屋頂。噴油
一律大特價

濠健三行工程
瓷磚鋪砌
免費估價
大小工程
廚房廁所
水電裝修
內外油漆
土庫間格
房屋改建
瓦仔水潤
商業住宅
政府牌照
電話：876-4594 or 872-5877

田健三行工程
Tien Tin Construction LTD.
房屋改建
內外油漆
車房陽台
土庫間格
大小工程
工作細緻
包君滿意
日間：255·8394 晚上：254·2764

楊氏建築裝修
土庫間格
內外油漆
瓦仔水潤
籬笆路面
砌磚砌石
工精價廉
電話：430·1089

榮昌裝修公司
電器安裝
土庫間格
水泥鋪路
油漆瓷磚
水喉更換
瓦仔水潤
櫥櫃裝飾
柏文護理
舊屋翻新
工精價廉
電話：874 – 8043（24小時服務）